



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式  
Form CLS(C)

编号  
No.

副本  
BJ10NB00274  
COPY

入级证书  
CLASSIFICATION CERTIFICATE

本证书应永久附有证书附件, 附件编号为  
This Certificate is permanently attached with an Appendix with No. **NJ10NB00073**

本证书签发给:

This Certificate is issued to:

华西5000

**HUA XI 5000**

船舶登记号

Class No.

**12V0125**

船籍港

Port of Registry

**Jiangyin**

建造日期\*

Date of Build\*

**May 30, 2012**

建造者

Shipbuilder

**Jiangsu Eastern Heavy Industry Co.,Ltd., China**

总吨位

Gross Tonnage

**49501**

\*: 对于经过重大改建的船舶, 建造日期后面应增加改建完成的日期, 并注以(M), 相应的改建情况见附件。

\*: For ship effected a major conversion, the date of completion of major conversion to be added with the mark (M), and the relevant details of major conversion to be indicated in the Appendix.

兹证明 上述船舶的船体、轮机及设备业经中国船级社进行了检验并符合本社规范和规则的要求, 授予该船舶下列入级符号和附加标志, 并载入船舶录:

**THIS IS TO CERTIFY** that hull, machinery and equipment of the abovementioned ship have been surveyed by China Classification Society and found to be in compliance with the requirements of the Society's Rules and Regulations, and the ship has been assigned the class and entered in the Register of Ships with the following Classification Character (s) and Class Notation(s):

★ CSA

Floating Crane  
Lifting Appliance  
Non-propulsion  
Ice Class B  
Loading Computer (S, I, D)  
Helicopter Facilities

本证书有效期至

This certificate is valid until

**May 29, 2017**

of the Society's Rules and Regulations.

但应持续符合本社规范和规则的各项要求。

subject to continued compliance with the requirements

发证地点

Issued at

**Beijing**

发证日期

Issued on

**September 4, 2012**

(Sun Feng)

副 总 裁

Vice President

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

注: 本证书依据适用的本社入级规范签发, 仅反映船舶在检验当时的状况。本证书的内容并不减轻设计方、建造方、拥有方、销售方、供应方、修理方、营运方以及其他方应承担的明示或默示的任何义务。本社适用的入级规范中的条款适用于本证书。除与CCS另有约定外, 凡由本社服务引起的或与本社服务有关的任何争议, 均应提交中国海事仲裁委员会, 按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁。仲裁裁决是终局的, 对争议当事双方均有约束力。

Notes: This Certificate is issued under the applicable Classification Rules of this Society, and solely reflects the condition of the vessel at the time of the survey. Nothing contained in this Certificate shall be deemed to relieve any designer, builder, owner, seller, supplier, repairer, operator or other entity of any obligation express or implied. The general terms and conditions in the applicable Rules of this Society govern this Certificate. Unless otherwise agreed with this Society, any dispute arising from or in connection with the services provided by this Society shall be submitted Arbitration Commission for arbitration which shall be conducted in accordance with the commission's arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitral award is final and binding upon both parties. The laws of the People's Republic of China apply.

## 入级证书签证栏 (第一页)

### Endorsements of Classification Certificate (Page 1)

#### 年度或中间检验

##### Annual or Intermediate Survey:

兹证明, 本船已进行了年度或中间检验, 符合规范的有关要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual or an intermediate survey, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Rules and Regulations.

#### 年度检验

##### ANNUAL SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度/中间\*检验

##### ANNUAL/ INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度/中间\*检验

##### ANNUAL/ INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度检验

##### ANNUAL SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适者划去

\* Delete as appropriate.

\*\* 仅需在最后登轮日期超出时间窗口时填入首次登轮日期

\*\* The first visit date to be entered only when the Last visit date exceeding the time window

如适用时, 船级年度或中间检验应与载重线年度检验和构造安全的年度或中间检验 (或客船安全证书的换证检验) 一起进行。

As applicable, the Class Annual or Intermediate Survey is to be carried out in conjunction with the Load Line Annual Survey and SAFECON Annual or Intermediate Survey (or Renewal Survey of Passenger Ship Safety Certificate).



## 入级证书签证栏 (第二页)

## Endorsements of Classification Certificate (Page 2)

## 特检展期:

## Postponement of Special Survey:

按照规范的要求, 进行了特别检验展期, 本证书延期至

In accordance with the requirements of the Rules and Regulations,  
Special Survey is postponed, and this Certificate is extended until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 特检完成:

## Completion of Special Survey:

特别检验已完成, 本证书有效期延至

The Special Survey is completed, and this Certificate is extended until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

\*\* 检验开始日期

\*\* Survey Started on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 周年日期提前的签署

## Endorsement for Advancement of Anniversary Date

年度/中间\*检验在周年日的三个月之前完成, 新的周年日期调整为

Annual/Intermediate\* Survey is completed more than three months  
before the anniversary date, and the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度/中间\*检验在周年日的三个月之前完成, 新的周年日期调整为

Annual/Intermediate\* Survey is completed more than three months  
before the anniversary date, and the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适者划去

\* Delete as appropriate.